

**Проект
типологической базы данных
уральских языков**

Ференц ХАВАШ, Будапешт

Ижевск, УдГУ

23. 12. 2010 г.

Краткая (пред)история проекта

2005 г.: идея проекта озвучена на X Международном конгрессе финно-угроведов в Йошкар-Оле

2008 г.: более конкретные формы проект приобрел на так называемой стартовой конференции в Венском университете

2008 г.: создание руководящего комитета

2008–2009 гг.: имела место презентация проекта на ряде конференций (Братислава, Ханты-Мансийск, Москва, Таллин, Сегед)

2010 г.: 11 МКФУ

Что такое типологическая база данных (ТБД) уральских языков?

Ее структура и назначение в общих чертах

... а строки – *параметры*, т.е. типологически значимые черты языков.

...						
базовый порядок слов						
притяжательная конструкция						
условное придаточное предложение						
...						

Содержание клетки показывает вид осуществления данного параметра в данном языке.

	...	6.	7. Эрзя- мордовский	8.	...	
...						
46. ...						
47. ...						
48. притяжательная конструкция			типологическая характеристика <u>притяжательных конструкций</u> в <u>эрзя- мордовском</u> языке			
49. ...						
50. ...						
...						

Показ осуществления данного параметра в определенном подборе языков:

	...	6. Марийский	7. Эрзя- мордовский	8. Мокша- мордовский	...	
...						
46. ...						
47. ...						
48. притяжательная конструкция	...	типологическая характеристика <u>притяжательных конструкций в марийском языке</u>	типологическая характеристика <u>притяжательных конструкций в эрзя- мордовском языке</u>	типологическая характеристика <u>притяжательных конструкций в мокша- мордовском языке</u>	...	
49. ...						
50. ...						
...						

Показ осуществления нескольких параметров в определенном языке:

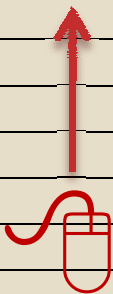
	...	6.	7. Коми	8.	...	
...						
47.			
48. притяжательная конструкция			типологическая характеристика <u>притяжательных конструкций</u> в коми языке			
49. конструкция с числительными			типологическая характеристика <u>конструкций с числительными</u> в коми языке			
50. адпозиционная конструкция			типологическая характеристика <u>адпозиционных конструкций</u> в коми языке			
51.			
...						

Диалекты

Сколько нам нужно столбцов?

- Количество живых уральских языков: не менее 19 наименований
- Некоторые термины принято употреблять как интегральные названия нескольких диалектов
- Некоторые лингвистические общности трактуются альтернативно: либо как самостоятельный язык, либо как диалект
- Часто наблюдаются значительные расхождения между диалектами одного и того же языка
- Вывод: количество наименований (столбцов) должно соответствовать количеству *типологически* различающихся диалектов
- За всеми этими языковыми общностями в нашей ТБД условно закрепляется термин «диалект»

Финский	Эстон-ский	Карель-ский	Ливский	Ижорский	Вепсский	Водский	



Карельский язык (карельск. *Karjalan kieli*) — язык карел, один из прибалтийско-финских языков. Число говорящих — около 80 тыс. человек, в том числе в России - 53 тыс. человек (по данным переписи 2002 года), в том числе в Карелии — 35 тыс. человек. Имеет три диалекта: собственно карельский — наиболее близок к финскому языку; ливвиковский — совмещает основные черты собственно карельского диалекта и ряд особенностей вепсского языка; людиковский — имеет сильно выраженные черты вепсского языка. Кроме перечисленных, существует и тверской (тиверский, карельск. *tiverin karielan kieli*) диалект языка, бытующий среди тверских карел, и по своим особенностям наиболее близкий к тому состоянию собственно карельского наречия, которое существовало до начала сильного вепсского влияния на него. В целом же особенностью диалектов карельского языка является то, что они значительно разнятся по структуре, лексике, фонетике и морфологии, вплоть до различий в алфавитах. Классификационные различия между перечисленными диалектами более существенны, чем, например, между русским и украинским языками, или между мокшанским и эрзянским языками мордвы. Вероятно целесообразно было бы считать всё-таки диалекты карельского отдельными языками, тем более, что внутри них существуют (или существовали ранее) отдельные субдиалекты (говоры). Собственно именно этой точки зрения придерживаются европейские лингвисты, выделяющие ливвиковский и людиковский диалекты как отдельные прибалтийско-финские языки.

Параметры

Источники параметров:

- WALS (Всемирный атлас языковых структур)
 - = World Atlas of Language Structures, <http://wals.info>
(или поисковый запрос WALS)
- Matthew Dryer's Typological Database (ТБД Метью Драйера)
 - <http://linguistics.buffalo.edu/people/faculty/dryer/dryer/database> (или поисковый запрос Matthew Dryer)
- Мои личные поправки и дополнения

Представление параметров:

- Состав параметров: переработанный и обогащенный набор типологически значимых языковых черт
- Определение параметров: точные, но не излишне усложненные дефиниции (при необходимости с указанием синонимичных терминов)



**Подробности:
значения параметров**

Представление значений параметров:

- Состав значений параметров: по возможности полный список видов реализации данного параметра в языках мира
- Определение значений параметров: точные и однозначные дефиниции
- Оформление значений параметров: по возможности прозрачная кодировка (цепочка сокращений)
- Кодировка смешанной ситуации в данном диалекте: комбинация двух кодов значений с помощью ограниченного состава соединительных знаков (как & для обозначения «присутствуют в равной мере» и / для «присутствуют оба значения с преимущественным употреблением первого»)

**Подробности:
изображение параметров**

Расположение притяжательных местоимений

- **Параметр:** Расположение притяжательных местоимений
- **Значения:**
NoPoss(NB)
Poss(NB)N
NPoss(NB)
- **Комментарий**  
- **Ссылки:** D 31b

Комментарий

- объяснение и определение **содержания** данного параметра
- указания к **обнаружению** затрагиваемого явления
- объяснение каждого из **значений** данного параметра

Расположение притяжательных местоимений

- **Притяжательное местоимение** (possessive pronoun, Poss) – самостоятельная часть речи, которую можно дефинировать как несвязанное (non-bound, NB) грамматическое слово, выражающее лицо и/или число (иногда также класс или род) обладателя при существительном или словосочетании с существительным, обозначающем обладаемое. Синтагматически оно может стоять либо перед обладаемым, либо после него.
- О наличии *притяжательного* местоимения в языке можно говорить лишь в том случае, если грамматические слова, маркирующие лицо и/или число обладателя, не тождественны *личным* местоимениям или их какому-то варианту. Например, если в качестве обозначения обладателя выступает обычное личное местоимение в родительном падеже, его не следует трактовать как притяжательное местоимение. Кроме того, если в функции обладателя выступает личное местоимение с каким-то обязательным распространителем (как напр. определенный артикль в венгерском [*az én...*]), это еще не превращает личное местоимение в притяжательное.
- Значения:
 - **NoPoss(NB)**: в данном диалекте притяжательное местоимение как самостоятельная часть речи не выступает.
 - **Poss(NB)N**: в данном диалекте имеется притяжательное местоимение, и оно расположено *перед* словом или словосочетанием, обозначающим обладаемое.
 - **NPoss(NB)**: в данном диалекте имеется притяжательное местоимение, и оно расположено *после* слова или словосочетания, обозначающего обладаемое.

Согласование атрибутивного прилагательного с определяемым существительным

- **Параметр:** Согласование атрибутивного прилагательного
- **Значения:** NoAgr
NoAdjAgr
AdjAgr
AdjNumAgr
AdjCaseAgr
AdjClassAgr
AdjNumAdjCaseAgr
- **Комментарий**
- **Ссылки:**

Согласование атрибутивного прилагательного

Комментарий (1)

- *Согласование атрибутивных прилагательных – это обязательное маркирование класса/рода, числа и падежа (или хотя бы одного из этих свойств) существительного в морфологическом оформлении атрибутивного (приименного, непредикативного) прилагательного, семантически выступающего в роли определения и синтаксически подчиненного существительному. В качестве прототипа мы берем согласование прилагательных, обозначающих такие основные свойства как размер, форма, цвет и т. п., рассматривая по мере возможности их согласование с определяемыми существительными в косвенных (не-именительных) падежах.¹*

Согласование атрибутивного прилагательного

Комментарий (2)

- Значения:

NoAgr: В диалекте маркирование класса (рода), числа или падежа вообще не имеет места, следовательно согласование между атрибутивным прилагательным и определяемым им существительным невозможно.

NoAdjAgr: Нет согласования в синтагмах с прилагательными, хотя оно наблюдается в других видах определительных синтагм.²

AdjAgr: Согласование атрибутивного прилагательного с определяемым существительным имеет место по всем возможным грамматическим критериям.

AdjNumAgr: Хотя определяемые существительные обладают несколькими грамматическими признаками, согласование атрибутивного прилагательного с ними происходит только по числу.³

AdjCaseAgr: Хотя определяемые существительные обладают несколькими грамматическими признаками, согласование атрибутивного прилагательного с ними происходит только по падежу.

AdjClassAgr: Хотя определяемые существительные обладают несколькими грамматическими признаками, согласование атрибутивного прилагательного с ними происходит только по классу/роду.

AdjNumAdjCaseAgr: Хотя определяемые существительные обладают более чем двумя грамматическими признаками, согласование атрибутивного прилагательного с ними происходит только по числу и падежу.⁴

Согласование атрибутивного прилагательного

Комментарий (3)


¹Если для данного диалекта характерно наличие нескольких значений рассматриваемого параметра, мы можем соединить разные значения употребляя символ «&», если они выступают (как типы) в равной мере, или символ „/”, если первое доминирует, но и второе наблюдается. Например, код **AdjAgr&AdjNumAgr** обозначал бы диалект, в котором согласование по всем признакам и только по числу имеют место в равной мере, тогда как **AdjAgr/AdjNumAgr** – это диалект, в котором согласование по всем признакам есть общее правило, но наблюдается и ограниченное количество случаев, где согласование происходит только по числу (а напр. по падежу нет).

²Это значит, что согласование по классу/роду, числу и падежу (или хотя бы по одному из последних) имеет место в неадъективных атрибутивных структурах, напр. в синтагмах с приименными указательными местоимениями.

³Здесь надо учитывать и такие явления, когда при определенной падежной форме существительного имя прилагательное, примыкающее к нему, выступает в каком-то другом косвенном падеже, оказываясь, таким образом, согласованным со существительным только по числу, но не по падежу.

⁴По этой схеме мы могли бы определить дальнейшие значения параметра, напр. код **AdjNumAdjClassAgr** обозначал бы диалект, в котором приименное прилагательное согласуется с определяемым им существительным по числу и классу/роду, но не по падежу.

**Подробности: определение
значения параметра в диалекте**

	...	Венгерский	...
...			
<ul style="list-style-type: none"> • Параметр: Согласование атрибутивного прилагательного • Значения: NoAggr NoAdjAggr AdjAggr AdjNumAggr AdjCaseAggr AdjClassAggr AdjNumAdjCaseAggr • <u>Комментарий</u> • Ссылки: 		<p>NoAdjAgr</p> 	
...			

Фоновая информация

Ср.

a fekete kutyá-val

АРТ_{ОПР} черный-∅ собака-ИНСТР/КОМИТ
'с черной собакой'

НО

ez-zel a kutyá-val

ЭТОТ-ИНСТР/КОМИТ АРТ_{ОПР} собака-ИНСТР/КОМИТ
'с этой собакой'

Редактирование базы данных

- Создание информатического аппарата базы данных, ее введение в действие в качестве онлайн устройства
- Отбор базовых единиц (диалектов) и критериев (параметров, значений параметров) для базы данных на английском и русском языках
- Определение специалистами по конкретным диалектам значений параметров для своего диалекта, введение фоновой информации
- Включение новых диалектов или параметров, если в этом возникнет необходимость

Ввод нового диалекта:

	...	Энецкий	Ненецкий	Новый диалект	Нганасанский	...
				...		

Ввод нового параметра:

...						...
Базовый порядок слов						...
Притяжательная конструкция						...
Новый параметр						...
Условное придаточное предложение						...
...						...

Контрольная комиссия:

- приглашение авторов
- приглашение предложений
- рецензирование поступлений
- одобрение
- перевод
- ввод материала в ТБД

Пользование базой данных

- ТБД – это онлайн устройство, доступ к которому обеспечен для любого исследователя
- Пользоваться ТБД – значит подбирать значения для определенного набора параметров в любом множестве уральских диалектов
 - Что касается диалектов, то круг избранных уральских языков может ограничиться одним диалектом или же охватывать несколько из них, вплоть до всех, в то время как количество одновременно рассматриваемых параметров не должно переступать разумного предела.

- Отображение результатов поиска в виде таблицы для печати и сохранения
 - Практически, таблица, полученная в результате поиска, есть часть скрытой (виртуальной) совокупной таблицы.
 - Она также снабжена соответствующими гиперссылками:
 - в заголовке столбцов: идентификация, названия и по возможности подробное описание затрагиваемых диалектов;
 - в заголовке строк: спецификация параметров;
 - в клетках: фоновая информация к указанным значениям параметра.

**Положительные «побочные эффекты»
редактирования ТБД**

- Содействие совершенствованию грамматического описания уральских языков
 - Выявляющаяся неполнота в разработанности определенных диалектов → мотивация к более углубленному исследованию самих диалектов; предложение тематики для докладов, научных статей, монографий
- Пустые клетки, ожидающие заполнения, → предложение тематики для семинарских работ для студентов старших курсов, дипломных работ, статей, кандидатских диссертаций

Двигаясь шаг за шагом

Пилотный проект:

ТИПОЛОГИЧЕСКАЯ БАЗА ДАННЫХ УГОРСКИХ ЯЗЫКОВ

- Югорский государственный университет,
г. Ханты-Мансийск
- Университет ЭЛТЕ, г. Будапешт
 - отдельный пункт в рабочем плане сотрудничества в рамках действующей договоренности между двумя университетами
 - поданная заявка на соискание гранта Национального научно-исследовательского фонда Венгрии

Запускать дальнейшие пилотные проекты?

типологическая база данных
угорских
языков

Запускать дальнейшие пилотные проекты?

типологическая база данных
пермских
языков

Запускать дальнейшие пилотные проекты?

типологическая база данных
марийского и мордовского
ЯЗЫКОВ

Запускать дальнейшие пилотные проекты?

типологическая база данных
прибалтийско-финских
языков

Запускать дальнейшие пилотные проекты?

типологическая база данных
самодийских
языков

Запускать дальнейшие пилотные проекты?

Приглашаются исследователи и
компетентные институты/кафедры...

Введение в проект:

- **Вебсайт ТБД уральских языков:**
 - <http://www.univie.ac.at/urtypol/index.html>
 - (или поиск по «urtypol» в Вашем браузере)

По-русски:

- **Uralic Typology Pages:**
 - <http://uralictypology.pbworks.com/>
 - (или поиск по «uralictypology» в Вашем браузере)
- Статья «Проект типологической базы данных уральских языков» в журнале *Финно-угорский мир*, 2009/4, 42–46., 2010.

- Презентация PowerPoint, которую Вы только что просмотрели, скоро появится как на английском, так и на русском языках, см.

вебсайт ТБД уральских языков:

<http://www.univie.ac.at/urtypol/index.html>

- (или поиск по «urtypol» в Вашем браузере)

Благодарю Вас за внимание,
и жду Ваших вопросов и замечаний
по докладу.

Ференц ХАВАШ, Будапешт
Ижевск, УдГУ
23. 12. 2010 г.
havas.ferenc@btk.elte.hu